

П. Кесарийский

**История войн римлян с
персами, вандалами и готами**

**Книга 1-2. История войн
римлян с персами**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
П11

П11 **П. Кесарийский**
История войн римлян с персами, вандалами и готами: Книга 1-2. История войн римлян с персами / П. Кесарийский – М.: Книга по Требованию, 2016. – 706 с.

ISBN 978-5-4241-9268-5

Санкт-Петербургский университет Централизация государственных архивов. Архивное дело на Западе. Части I и IV. Прокопия Кесарийского, история войн римлян с персами, вандалами и готами. Перевод с греческого Спиридона Дестуниса, комментарий Гавриила Дестуниса

ISBN 978-5-4241-9268-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2016

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2016

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПОСВЯЩАЕТСЯ ТОВАРИЩАМЪ

. по

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКОМУ ФАКУЛЬТЕТУ.

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Дошедшія до насъ три сочиненія Прокопія принадлежатъ къ главнымъ источникамъ необходимымъ для изученія политической и бытовой исторіи первой половины VI в. Однако несмотря на большое ихъ значеніе, только одно изъ нихъ, сколько мнѣ извѣстно, — его *Тайная Исторія*, — было предметомъ подробнаго объясненія: въ XVII вѣкѣ объяснялъ его Алеманни, а въ наше время Изамберъ. Остальные два труда Прокопія — *Исторія Войнъ* и *О сооруженіяхъ Юстиніана*, на сколько мнѣ извѣстно, не имѣютъ комментарія въ собственномъ смыслѣ этого слова. Между тѣмъ въ этихъ двухъ его работахъ, такъ же какъ и въ первой, находимъ важнѣйшія извѣстія о сношеніяхъ Византійской имперіи съ племенами, незадолго передъ тѣмъ заявившими міру свои притязанія на политическое могущество. А съ сими предпріятіями внѣшними нерѣдко авторомъ приводится въ связь и внутреннее положеніе государства и общества. По этому-то всѣ труды

нашего историка вполне заслуживаютъ обстоятельнаго комментарія.

Убѣжденный въ этомъ я занялся объясненіемъ его Исторіи Войнъ, и покамѣсть представляю на судъ общественный—опытъ комментарія на книгу первую упомянутаго труда. Для незнающихъ Греческаго языка, печатаю, кромѣ комментарія, Русскій переводъ 1-й книги, составленный покойнымъ отцомъ моимъ и провѣренный мною, въ первый разъ при изданіи этого перевода въ 1861 г., а во второй разъ передъ нынѣшнимъ его изданіемъ.

При изученіи Исторіи Войнъ Прокопія Кесарійца я задался преимущественно объясненіемъ мѣстъ, вещей, событій и учрежденій, а не текста. Изслѣдованіе Прокопіева текста по сохранившимся спискамъ могло бы безъ сомнѣнія дать болѣе основательности и моему предметному комментарію; но не имѣвъ возможности изучить списки Прокопія, я старался воспользоваться тѣми чтеніями, какія представляетъ печатный матеріалъ. Да и на чтенія обратилъ я лишь на столько вниманія, сколько находилъ нужнымъ для достиженія означенной цѣли. Главнымъ источникомъ для выясненія и пополненія данныхъ Прокопія служилъ мнѣ самъ Прокопій. Какими еще другими извѣстіями я пользовался—указано въ самомъ комментаріи. На сколько умѣлъ, я относился къ источникамъ и пособиямъ строго критически. Суда надъ моими критическими приѣмами жду отъ знатоковъ. Относительно источниковъ восточныхъ, я былъ вынужденъ, по незнанію восточныхъ языковъ, прибѣгать къ переводамъ. По малому, только лишь отрывочному знакомству съ трудами ориенталистовъ,

я вѣроятно сдѣлалъ промахи, за указаніе которыхъ буду глубоко благодаренъ.

Для ознакомленія съ личностію и трудами Юстиніанова историка отсылаю къ изслѣдованію Тейфеля, къ моему вступленію 1862 г. и къ монографіи Дана (Procopius, von Dr. W. J. Teuffel, въ Allgemeine Zeitschrift für Geschichte... v. Dr. W. A. Schmidt. 8 B. Berlin, 1847, p. 38 — 79. — Прокопія Кесарійскаго Исторія Войнъ и т. д. Спб. 1862. Вступленіе, стр. X — XXIX. — Procopius von Casarea... v. Dr. F. Dahn, Berlin, 1865, pp. 502. Впрочемъ при составленіи предлагаемаго комментарія у меня постепенно слагаются въ одно цѣлое и такіе матеріалы, которые со временемъ могутъ послужить къ уясненію личности Прокопія и его работъ.

Считаю долгомъ своимъ принести душевную благодарность Гг. ориенталистамъ нашимъ П. И. Лерху, К. П. Патканову, В. Р. Розену и В. Д. Смирнову за ихъ ученое руководство во многихъ вопросахъ меня затруднявшихъ.

28-го Октября
1876 года.

Гавріиль Дестунисъ.

ОБЪЯСНЕНИЕ НѢКОТОРЫХЪ СОКРАЩЕНІЙ И ЦИФРЪ.

Aed. или Aedif. = Procopii De Aedificiis.

Anecd. = Procopii Anecdota.

Arg. = Procopii Historia Argana. Это лишь другое заглавіе предыдущаго сочиненія.

B. = editio Bonnensis.

B. O. = Assemani Bibliotheca Orientalis.

Bell. G. = Procopii Bellum Gothicum.

B. P. = Procopii Bellum Persicum.

B. V. или B. Vand. = Procopii Bellum Vandalicum.

Clinton, F. R. = Clinton, Fasti Romani.

Caussin, Essai = Caussin de Perceval, Essai sur l'histoire des Arabes.

Gibbon (Guizot) = Histoire de la décadence et de la chute de l'empire Romain, traduit de l'anglais d'E. Gibbon. Nouv. ed. . . par M. F. Guizot.

Hist. Gr. Min. = Historici Graeci Minores, ed. G. Dindorf.

Lang. Coll. = Collection des historiens. . . de l'Arménie. . . par V. Langlois.

Lebeau (Лебѣ) H. d. B. E. = Lebeau, Histoire du Bas-Empire, ed. de Saint-Martin.

Malt. — Maltretus, одинъ изъ лат. переводчиковъ Прокопія.

Muralt, Chr. B. = Muralt, Essai de Chronographie Byzantine.

P. — editio Parisiensis.

Патк. Опытъ = Опытъ исторіи династіи Сасанидовъ по свѣдѣніямъ сообщаемымъ Армянскими писателями К. Патканьяна.

R. V. = Raphaël Volaterranus, одинъ изъ лат. переводчиковъ Прокопія.

Richter Hst.-Kr. V. = C. F. Richter, Historisch-Kritischer Versuch über Arsaciden - u. Sassaniden-Dynastie.

Русс. пер. = Русский переводъ, *либо*: Сказаній Приска Панійскаго. (Отдѣльные оттиски изъ VI книги Ученыхъ Записокъ, издаваемыхъ II Отдѣленіемъ Имп. Акад. Наукъ, *либо*: Византійскихъ Историковъ Дексиппа, Эвнация и т. д., перев. Спиридономъ Дестунисомъ. Примѣчанія Гавріила Дестуниса, *либо*: Прокопія Кесарійскаго Исторіи Войнъ Римлянъ съ Персами, Вандалами и Готами, пер. съ Греч. Спир. Дестунисомъ, дополн. примѣч. Гавр. Дестуниса.

Strab. C. = Strabo, ed. Casaubonus.

Strab. Кор. = Strabo, ed. Kogaëv.

Арабскія цифры, поставленныя въ Русскомъ текстѣ надъ строкой, относятся къ комментарию, а находящіяся въ самомъ текстѣ Арабскія цифры означаютъ соответствующія страницы Бонскаго изданія. Читатель, найдя въ комментаріи наприм. В. Р. р. 40 В. т. е. Bellum Persicum pagina 40, ed. Voppens., можетъ найти тоже мѣсто въ Русскомъ переводѣ послѣ стоящей въ немъ рядомъ со строками въ скобкахъ цифры 40 и т. д.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

	Стран.
Предисловіе	I — III
Сокращенія	V — VI
Содержаніе первой книги Исторіи Войнъ Прокопія	1 — 4
Прокопія Кесарійскаго Исторіи Войны Римлянъ съ Персами (переводъ и комментарий)	4 — 345
Приложеніе 1-е. Сличеніе разсказа Прокопія о Пакуріи и Арсакѣ съ сходнымъ разсказомъ о нихъ Фавста.	347 — 354
Приложеніе 2-е. Гдѣ, по мнѣнію Прокопія, находилась Индія.	355 — 366
